

比利时前首相：中国是新能源汽车领军者

来源：中国日报中国观察智库 2023-07-28 09:16

分享

导读

比利时前首相伊夫·莱特姆 (Yves Leterme) 日前做客中国观察智库与中国日报新媒体联合推出的访谈节目《连线·全球政要访谈》，对近年来中国为实现碳中和而进行的绿色转型努力表示肯定。他指出，在应对全球气候变化方面，中国已承担起大国责任，成为新能源开发利用领域的领军者。其他国家也应摒弃保护主义政策，扩大开放合作，共同应对挑战。

//记者：当前，中国正在走绿色发展道路，追求高质量发展，传统产业转型升级已成为当务之急。这也需要实行高水平开放，与世界各国开展合作共赢。我们想了解您对中国在经济和国际交流方面致力于绿色发展的看法。//

伊夫·莱特姆：

我认为绿色发展这一问题十分关键。如今，气候变化、环境问题，核不扩散等等全球挑战都不会限于一国边界之内。因此，要应对全球问题，各国除了合作别无选择。这是关乎全人类生死存亡的大事。

I think it's a key question you raise, of course, climate change, environmental issues, or proliferation, global challenges. These challenges don't take into account

专题



2023中国新媒体大会



世界看大运



高校毕业生就业



第十四届夏季达沃斯

最热新闻

比利时前首相：中国是新能源汽车领军者

上半年国内旅游总人次同比增长超六成 文旅消费强劲复苏

borders, so there is no alternative than to cooperate. It's about survival of mankind.

就中国而言，我认为你们已经制定了正确的路线图——《新时代的中国绿色发展》白皮书。

In terms of China, I think that the communication by the State Council in January put forward the right agenda — China's Green Development in the New Era with different chapters. I think that's the right roadmap.

我想作为一个外界人士谈谈对白皮书的看法。我认为白皮书的发布正当其时，为重工业转型指出了方向。中国目前是世界第二工业强国，正在朝着第一迈进，终有一天将取得领先地位。因此，中国作为一个领先经济体，关键在于要给予生产模式转型充分的重视——中国有这个能力。

And I would like to underline a couple of features of that roadmap that I think we perceive from the outside. That's quite essential. It's about transforming the heavy industry. China is to become the biggest industrial power in the world. It is now the second one, but will be leading. And so to have sufficient focus on transforming production processes is really key. You have the capacities. That's quite essential as a leading economy.



图片来源：中国日报

从国内来看，中国正依据“十四五”规划实施乡村振兴战略，推动城乡和地区之间实现均衡发展，这也有助于推动实现绿色发展目标。总的来说，我认为中国领导人在工业转型问题上放眼长远，大胆开拓。并且，中国在转型过程中积极采用高新技术，不断降低工业能耗，使得绿色发展更具可持续性。

共同富裕的必经之路：多方面完善收入分配制度，公平分好“蛋糕”

澳门特首贺一诚与中国日报社社长兼总编辑曲莹璞会面 共商讲好中国故事和“一国两制”故事

81岁麦康奈尔发言时突然僵住

古特雷斯：全球变暖时代结束 全球沸腾时代到来

中国第13次北冰洋科学考察队正式开始大洋科考作业

杭州亚运会运动员报名人数创历届之最

I think, internally, within the framework of the 14th Five-Year Plan, the idea of rural revitalization, deconcentration of growth could also help. So, to sum up, the Chinese leadership has a bold vision on transforming the industry and render it more sustainable by using top-quality technologies, less use of energy supply for instance.

此外，同样重要的是，中国必须在全球舞台上承担起大国责任，而中国也确实在这样做。

Last but no least, China also has to take its responsibility on the global stage, and it does.

因此，无论是在国内还是在国际舞台上，中国都已担起职责，帮助世界应对全球挑战。全人类是一个共同体，命运相通，未来与共。我们在应对气候变化时不必过多考虑各种人为边界，而应形成一个覆盖全世界的命运共同体，合作应对共同的挑战。

So both internally and on the international global scene, it is really a part of the role of China that has reentered the course of history to help the world to address this global challenge. We have a common future. The future of mankind is common. And we should build shared societies throughout the world, not too much taking into account all kinds of artificial borders when it comes to combat climate change.



图片来源：东方IC

//记者：您对中国的“碳中和”承诺怎么看？ //

伊夫·莱特姆：

从国内来看，我认为中国有责任实现碳中和。因为，随着经济的高速发展和人民消费能力的迅速提高，中国每年所消耗的资源 and 能源越来越多。不过，中国可以通过科技创新，通过加快发展替代能源来降低经济发展对生态环境的负面影响。例如：光伏发电的规模和技术水平都领跑世界。在替代能源使用方面，中国的成就全球瞩目。为了不断减少二氧化碳排放，中国应继续在这一领域全速前进。

Well, in terms of achieving carbon neutrality, China has a responsibility on the domestic scene, because, of course, with the growth in purchasing power, and the unprecedented economic development, China consumes more and more rare materials and energy, but can reduce the harmful impact of that growing economic activity by applying scientific research technology, the best possible technology, and by, for instance, developing very rapidly the sourcing of alternative energy. You are world leader, for instance, in the use of solar panels. The whole of your energy production is quite impressive in terms of the use of alternative energy. I think that in reducing the CO2 emissions, you should go really full-speed in that field.

与此同时，世界上的其他大国应该努力建设开放的投资市场，而不是采取保护主义政策。各国应致力于加强科研协作，并在光伏设备等有助于减少化石燃料使用和二氧化碳排放的设备生产和贸易领域展开广泛合作。

And the other powers in the globe should try to invest in open connections, and not turn to protectionism but try to cooperate both in scientific research and also in production and trade of photovoltaic and all the devices that help us to reduce the use of fossil fuels to reduce CO2 emissions.

最后一点，举个例子，如果欧盟或者世界其他地区想要实现各自宏伟的二氧化碳减排目标，那么就必须在交通出行领域做出变革，这一变革的关键在于电动汽车产业，而中国正好是这一领域的领军者。欧盟在传统能源汽车领域长期占据领先优势，德国、法国的汽车工业一向处于行业前沿。但现在，中国在新能源汽车领域取得了优势。中国拥有最好的新能源技术和优秀的新能源汽车产品。因此，我认为，重要的是，欧盟需保持开放的汽车进口，从而满足庞大的市场需求，同时也有助于降低新能源汽车价格，让普通人也有能力消费。

One last point, I think, for instance, if, at the level of European Union and also in other parts of the globe, if we want to have any chance to reach our very ambitious goals in terms of CO2 emission reduction, we have to change, for instance, our mobility, and there, the EVs, the electric vehicles are quite key. And China is leading, as leading role. We have been very good at fossil fuel-driven cars. The German industry, for instance, the French industry was pioneering, was cutting-edge. But now we see in terms of electric vehicles, you are leading. You have the best technology. You have excellent products. And so, I think it's important that European Union remains open to import electric vehicles to respond to the very huge demand, and also to lower a little bit of price of these electric vehicles in order to make them accessible for the average citizen.



图片来源：中国日报

出品人：王浩 邢志刚

监制：柯荣谊 宋平

制片：张少伟

记者：沈一鸣 张欣然 栗思月 刘源 夏琳 张钊 栾瑞英 辛欣 刘夏

【责任编辑：妮思娜】

中国日报客户端 下载 


CHINADAILY.COM.CN
关于我们 | 联系我们

首页 时政 资讯 财经 生活 视频 专栏 双语 独家 招聘

地方频道：北京 天津 河北 山西 辽宁 吉林 黑龙江 上海 江苏 浙江 福建 江西 山东 河南
湖北 湖南 广东 广西 海南 重庆 四川 云南 贵州 西藏 陕西 新疆 深圳

友情链接：央广网 中国西藏网 中国新闻网 中国台湾网 中国经济网 中国青年网 光明网 国际在线 央视网
中国网 新华网 人民网



违法和不良信息举报 互联网新闻信息服务许可证10120170006 信息网络传播视听节目许可证0108263号
京公网安备11010502032503号 京网文[2011]0283-097号 京ICP备13028878号-6

中国日报网版权说明：凡注明来源为“中国日报网：XXX（署名）”，除与中国日报网签署内容授权协议的网站外，其他任何网站或单位未经允许禁止转载、使用，违者必究。如需使用，请与010-84883777联系；凡本网注明“来源：XXX（非中国日报网）”的作品，均转载自其它媒体，目的在于传播更多信息，其他媒体如需转载，请与稿件来源方联系，如产生任何问题与本网无关。

